

DS 381: Hoa Kỳ — Các biện pháp liên quan đến việc nhập khẩu, tiếp thị và bán cá ngừ và các sản phẩm từ cá ngừ

Tóm tắt vụ việc:

Nước khiếu nại:	Mexico
Nước phản hồi:	Hoa Kỳ
Bên thứ ba (thủ tục ban đầu):	Argentina; Úc; Brazil; Canada; Trung Quốc; Ecuador; Cộng đồng Châu Âu; Guatemala; Ấn Độ; Nhật Bản; Hàn Quốc; New Zealand; Na Uy
Các Hiệp định được trích dẫn: (trong đề nghị tham vấn)	Điều I, III GATT 1994 Điều 2, 5, 6, 8 Hiệp định về hàng rào kỹ thuật trong thương mại (TBT)
Các Hiệp định được trích dẫn: (được trích dẫn trong yêu cầu của hội đồng)	Điều I:1, III:4 GATT 1994 Điều 2.1, 2.2, 2.3, 2.4 Hiệp định về hàng rào kỹ thuật trong thương mại (TBT)
Đề nghị tham vấn ngày:	24 tháng 10 năm 2008
Yêu cầu ban hội thẩm:	9 tháng 03 năm 2009
Thành lập ban hội thẩm:	20 tháng 04 năm 2009
Ban hội thẩm đã được xác lập	14 tháng 12 năm 2009
Lưu hành báo cáo Ban hội	15 tháng 11 năm 2011 (thông qua ngày 13 tháng 06 năm 2012)

thẩm

Lưu hành báo cáo của Cơ quan Phúc thẩm

16 tháng 05 năm 2012
(thông qua ngày 13 tháng 06 năm 2012)

Báo cáo của Ban hội thẩm DSU theo Điều 21.5 đã được lưu hành (Mexico):

14 tháng 04 năm 2015
(thông qua ngày 3 tháng 12 năm 2015)

Báo cáo của Cơ quan Phúc thẩm theo Điều 21.5 của DSU được lưu hành (Mexico)

20 tháng 11 năm 2015
(thông qua ngày 3 tháng 12 năm 2015)

Điều 21.5 Báo cáo của Cơ quan phúc thẩm DSU được lưu hành (Mexico):

20 tháng 11 năm 2015
(thông qua ngày 3 tháng 12 năm 2015)

Quyết định trọng tài theo Điều 22.6 của DSU được lưu hành:

25 tháng 4 năm 2017
(quyền trả đũa được phê duyệt vào ngày 22 tháng 5 năm 2017)

Báo cáo của Ban Hội thẩm theo Điều 21.5 của DSU được lưu hành (Hoa Kỳ)

26 tháng 10 2017
(thông qua ngày 11 tháng 01 năm 2019)

Báo cáo của Ban Hội thẩm về Làn khiếu kiện thứ hai theo Điều

26 tháng 10 năm 2017

21.5 của DSU
được lưu hành
(Mexico)

Báo cáo của Cơ
quan Phúc thẩm
theo Điều 21.5
của DSU được
lưu hành (Hoa
Kỳ)

14 tháng 12 năm 2018
(thông qua ngày 11 tháng 01 năm 2019)

Báo cáo của Cơ
quan Phúc thẩm
về Làn khiêu
kiện thứ hai theo
Điều 21.5 của
DSU được lưu
hành (Mexico)

14 tháng 12 năm 2018

Tóm tắt về tranh chấp

Điều 2.1 của Hiệp định về hàng rào kỹ thuật trong thương mại TBT (đối xử kém thuận lợi – xem xét liệu tác động bất lợi có bắt nguồn hoàn toàn từ một phân biệt điều chỉnh hợp pháp hay không):

Các Ban hội thẩm đã đánh giá tính công bằng của Biện pháp Cá ngừ năm 2016 thông qua lăng kính “hiệu chỉnh” (calibration) – tức là xem xét liệu các phân biệt điều chỉnh liên quan trong biện pháp có được hiệu chỉnh tương ứng với mức độ rủi ro đối với cá heo phát sinh từ việc sử dụng các phương pháp đánh bắt khác nhau ở các khu vực đại dương khác nhau hay không.

Ban hội thẩm đã tiến hành xác lập hồ sơ rủi ro của các phương pháp đánh bắt liên quan và xem xét kỹ lưỡng các bằng chứng liên quan đến các rủi ro đó. Trên cơ sở các phát hiện thực tế chi tiết, Ban hội thẩm kết luận rằng các yếu tố khác nhau của biện pháp này – bao gồm:

- (a) tiêu chí đủ điều kiện,
- (b) yêu cầu về chứng nhận,
- (c) yêu cầu về theo dõi và xác minh, và
- (d) các quy định về xác định –đều đã được hiệu chỉnh phù hợp với sự khác biệt về rủi ro tổng thể đối với cá heo.

Do đó, Ban hội thẩm nhận định rằng việc đối xử đối với sản phẩm cá ngừ của Mexico là dựa trên sự phân biệt điều chỉnh hợp pháp và phù hợp với Điều 2.1 của Hiệp định TBT. Khi kháng cáo, Cơ quan Phúc thẩm đã giữ nguyên lập luận và kết luận của Ban hội thẩm.

Điều 2.1 của Hiệp định về hàng rào kỹ thuật trong thương mại TBT (phân tích tổng thể biện pháp bị tranh chấp):

Ban hội thẩm nhấn mạnh rằng khi xem xét liệu từng yếu tố của Biện pháp Cá ngừ năm 2016 có được hiệu chỉnh với sự khác biệt trong mức độ rủi ro tổng thể đối với cá heo hay không, họ không chỉ phân tích từng yếu tố một cách tách biệt. Thay vào đó, Ban hội thẩm tiếp tục xem xét cách các yếu tố đó tương tác với nhau.

Trên cơ sở mối tương quan giữa bốn yếu tố nói trên, Ban hội thẩm kết luận rằng Biện pháp Cá ngừ năm 2016, xét tổng thể, là một biện pháp được hiệu chỉnh hợp lý. Cơ quan Phúc thẩm đã giữ nguyên kết luận này của Ban hội thẩm.

Điều XX của GATT (các ngoại lệ chung – phần mở đầu):

Ban hội thẩm đồng ý với các bên rằng Biện pháp Cá ngừ năm 2016 vi phạm cả Điều I:1 và III:4 của GATT, nhưng được tạm thời biện minh theo điểm (g) của Điều XX.

Trong một kết luận được Cơ quan Phúc thẩm giữ nguyên, Ban hội thẩm cho rằng do biện pháp đã được hiệu chỉnh theo các mức độ rủi ro khác nhau mà cá heo phải đối mặt từ các phương pháp đánh bắt khác nhau ở các vùng biển khác nhau, nên biện pháp này không bị áp dụng theo cách tạo ra sự phân biệt mang tính tùy tiện hoặc vô lý.

Tham vấn

Do Mexico khiếu nại.

Ngày 24 tháng 10 năm 2008, Mexico đã yêu cầu tham vấn với Hoa Kỳ liên quan đến các biện pháp sau:

Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 16, Điều 1385 (“Đạo luật Thông tin Người tiêu dùng về Bảo vệ Cá heo” – Dolphin Protection Consumer Information Act);

Bộ Quy tắc Liên bang, Tiêu đề 50, Điều 216.91 (“Tiêu chuẩn ghi nhãn ‘an toàn với cá heo’” – Dolphin-safe labeling standards) và Điều 216.92 (“Yêu cầu về ‘an toàn với cá heo’ đối với cá ngừ khai thác tại Khu vực Đông Thái Bình Dương [ETP] bằng tàu lưới vây lớn” – Dolphin-safe requirements for tuna harvested in the ETP by large purse seine vessels);

Phán quyết trong vụ Earth Island Institute kiện Hogarth, 494 F.3d 757 (Tòa phúc thẩm liên bang khu vực 9, năm 2007).

Mexico cho rằng các biện pháp nêu trên, vốn thiết lập điều kiện để sử dụng nhãn “an toàn với cá heo” trên sản phẩm cá ngừ và điều kiện để được sử dụng nhãn chính thức của Bộ Thương mại Hoa Kỳ phụ thuộc vào việc cung cấp các tài liệu chứng minh khác nhau tùy theo khu vực khai thác cá ngừ trong sản phẩm và phương pháp đánh bắt cá ngừ, là không phù hợp — trong đó có thể bao gồm — với:

Điều I:1 và III:4 của Hiệp định GATT 1994;

Các Điều 2.1, 2.2 và 2.4 của Hiệp định về hàng rào kỹ thuật trong thương mại (TBT).

Ngày 6 tháng 11 năm 2008, Cộng đồng Châu Âu (European Communities) đã yêu cầu tham gia vào cuộc tham vấn.

Ngày 7 tháng 11 năm 2008, Úc cũng yêu cầu tham gia vào cuộc tham vấn.

Ngày 9 tháng 3 năm 2009, Mexico yêu cầu thành lập Ban hội thẩm.

Tại cuộc họp ngày 20 tháng 3 năm 2009, Cơ quan Giải quyết Tranh chấp (DSB) đã hoãn việc thành lập Ban hội thẩm.

https://www.wto.org/english/tratop_e/dispu_e/cases_e/ds381_e.htm